

Date: December 3<sup>rd</sup> , 2025

التاريخ: 3 ديسمبر 2025

Circular No:35/ AY 2025-26

**Subject: Understanding Student performance: Utilizing Assessment weighting in Formative and Summative Assessments and in-depth Student Performance Analysis**

Dear Parents and Guardians,

As previously communicated, the school utilizes the DOK levels 1-4 (Depth of Knowledge) questioning with the weight of 60% for Summative Assessments and 40% for Formative Assessments, with timely interventions and addressing gaps between student performance and the Common Core California Curriculum Standards.

**What might this signify for us moving forward?**

The 60% Summative assessments are typically scored and graded to determine whether students have learned what they were expected to learn during the defined instructional period (mid-term or end of term) in class (e.g., observation (KG), questioning, classroom discussions, digital quizzes, problem-solving activities, mid-term examinations, end-of-term examinations, experiments, and other more formal learning engagements).

As mentioned, appropriate challenging **questions (DOK levels 1-4)** that increase in rigor to meet grade level-aligned curriculum standards, promote higher order/critical thinking, and provide accurate measures of student attainment and progress, were set, ensuring both reliability and validity.

**Rubrics and Moderation**

**Rubrics were created for all assessments** that help students understand expectations by aligning with curriculum standards or learning objectives. The rubrics promoted fair and consistent grading, supported self- and peer-assessment, and clarified performance levels, such as "progressing" to "exceeds expectations", through detailed descriptors for each level.

السادة أولياء الأمور الكرام، تحية وبعد:

كما تم إبلاغكم سابقاً، تعتمد المدرسة مستويات عمق المعرفة (من المستوى الأول إلى المستوى الرابع) في طرح الأسئلة، بحيث تُشكّل نسبة 60% من التقييمات الختامية و 40% من التقييمات المستمرة، مع توفير التدخلات التعليمية المناسبة في الوقت المناسب، ومعالجة الفجوات بين أداء الطلاب ومعايير منهج كاليفورنيا للصفوف من الروضة إلى الصف الثاني عشر.

**ماذا يعني ذلك مستقبلاً؟**

إن التقييمات الختامية (60%) هي التقييمات التي تُرصد وتُحسب درجاتها لتحديد مدى إتقان الطلاب لما تعلموه خلال الفترة الدراسية المحددة سواء منتصف الفصل الدراسي أو نهايته وذلك من خلال ما يجري داخل الصف من: الملاحظة الصفية (مثل مرحلة الروضة)، الأسئلة الصفية، النقاشات، الاختبارات الرقمية، أنشطة حل المشكلات، اختبارات منتصف الفصل، اختبارات نهاية الفصل، التجارب العلمية، وغيرها من الأنشطة التعليمية الرسمية.

وكما أوضحنا، فقد تم إعداد أسئلة ذات مستوى تحدٍ مناسب و**متدرج وفق مستويات عمق المعرفة الأربعة**، بحيث يزداد مستوى الصعوبة تدريجياً بما ينسجم مع معايير المنهج في كل صف، ويُنبّي مهارات التفكير العليا والناقد، ويُقدّم قياساً دقيقاً لتحصيل الطلاب وتقدمهم، مع ضمان الثبات والمصدقية في نتائج التقييمات.

**السلالم التقديرية والمراجعة**

تم إعداد سلالم تقديرية لجميع التقييمات، تُساعد الطلاب على فهم ما هو متوقع منهم، من خلال ارتباطها بمعايير المنهج أو الأهداف التعليمية. وتسهم هذه السلالم في تحقيق تقييم عادل ومتسق، كما تدعم التقييم الذاتي وتقييم الأقران، وتوضّح مستويات الأداء مثل "في تقدّم" أو "يفوق التوقعات" من خلال مؤشرات وصفية دقيقة لكل مستوى.

During the pre- and post-moderation of students' assessment papers and grades, subject heads and the senior leadership team members used the rubrics to serve as a guide for collaborative review, ensuring accuracy and fairness of students' DOK 1-4 questioning and final assessment grading.

Students' academic grades ensure that final grades/marks solely **reflect student achievement towards standards and grade-level learning outcomes**.

Components such as attendance, behavior, attitude to learning, participation/engagement, and other non-academic factors were not included in these academic grades and will be reported separately, in line with the ADEK School Student Performance Reports Policy. However, attendance plays a vital role in students' attainment and progress, and is strictly monitored by ADEK.

#### ADEK Requirements on assessment weighting:

To reiterate, according to ADEK's regulations, Summative Assessments constitute 60% of the total course grade, and 40% will be allocated to Formative Assessments.

Formative assessments include short questioning, classroom discussions, oral presentations, digital end-of-lesson and unit short quizzes, group and peer activities, spelling tests, mental math quizzes, problem-solving activities, performance tasks, and project-based assessments aligned to the American Common Core California Standards.

These formative assessments include provision, accommodations, and modifications for students with additional learning needs to enable equitable access for all students, including the gifted and talented, in line with the ADEK School Inclusion Policy.

How has the school actively supported students in achieving better summative assessment results, particularly for those who faced challenges and failed?

خلال عمليات المراجعة القبلية والبعدية لأوراق التقييم ودرجات الطلاب، استخدم رؤساء المواد وأعضاء فريق القيادة العليا السلالم التقديرية كأداة إرشادية للمراجعة المشتركة، لضمان دقة وعدالة أسئلة عمق المعرفة من المستوى الأول إلى المستوى الرابع، وكذلك ضمان صحة الدرجات النهائية للتقييمات. وتضمن الدرجات الأكاديمية للطلاب أن تعكس الدرجات النهائية مستوى تحقيق الطالب للمعايير والمخرجات التعليمية لكل صف دراسي فقط.

ولا تشمل الدرجات الأكاديمية أي عناصر أخرى مثل: الغياب، السلوك، اتجاه الطالب نحو التعلم، المشاركة والتفاعل، أو أي عوامل غير أكاديمية أخرى، إذ سيتم الإبلاغ عنها بشكل منفصل بما يتوافق مع سياسة تقارير أداء طلبة المدارس الصادرة عن دائرة التعليم والمعرفة. ومع ذلك، فإن الانتظام في الحضور يلعب دورًا بالغ الأهمية في تحصيل الطلاب وتقدمهم، وهو أمر يتم متابعته بدقة من قبل دائرة التعليم والمعرفة.

#### متطلبات دائرة التعليم والمعرفة بشأن وزن التقييمات:

نودّ التذكير بأن لوائح دائرة التعليم والمعرفة تنص على أن:

- التقييمات الختامية تشكل 60% من الدرجة النهائية للمادة.

- التقييمات المستمرة تشكل 40% من الدرجة النهائية. وتشمل التقييمات المستمرة ما يلي: الأسئلة القصيرة، المناقشات الصفية، العروض الشفوية، الاختبارات الرقمية القصيرة في نهاية الدرس أو الوحدة، الأنشطة الجماعية وتقييم الأقران، اختبارات الإملاء، اختبارات الحساب الذهني، أنشطة حل المشكلات، المهام الأدائية والتقييمات القائمة على المشاريع وذلك كله بما يتوافق مع معايير منهج كاليفورنيا للصفوف من الروضة إلى الصف الثاني عشر.

وتشمل هذه التقييمات المستمرة تقديم خدمات الدعم والتسهيلات والتعديلات التعليمية للطلاب ذوي الاحتياجات التعليمية الإضافية لضمان تكافؤ الفرص لجميع الطلاب، بمن فيهم الموهوبون والمتفوقون، وذلك بما يتماشى مع سياسة شمول التعليم المعتمدة من دائرة التعليم والمعرفة.

كيف دعمت المدرسة الطلاب بشكل فعال في تحقيق نتائج أفضل في التقييمات الختامية، وخاصة أولئك الذين واجهوا صعوبات أولم يحققوا النجاح؟

The school analyzes grade-level internal and external assessment data, discussing both individual students' baseline, mid-term outcomes, and overall end-of-term core subjects' grade-level results with teachers and grade-level leaders. Through this collaborative process, they identify ways to enhance teaching strategies and address performance gaps, enabling the design and implementation of targeted interventions, action plans, and teaching strategies for students who are struggling.

In addition, during the first term, teachers have ensured that they supported students in the high school after school hours, posted revision material, past paper questioning (High School), AP College Board coursework material, study guides, and revision material on **Google Classroom** for all K-12 students to study during the Summative Assessment period.

At Ajyal Al Falah, various opportunities were afforded to students who did not pass the summative assessments (mid-term and end-of-term assessments) for the core subjects (English, Arabic, math, and sciences) and scored below 60%.

Parents were notified via email and phone calls, and teachers provided extra support through a reteach initiative. Furthermore, students were given a second opportunity to retake the examinations, which is required only at the end of the academic year according to ADEK regulations.

**Students who failed repeatedly, even after retaking the examination, will be included in a support plan in January 2026, created by the teachers, Heads of Departments, Head of Inclusion, Principal, and Vice-Principals.**

Please note that this intervention plan must be signed by parents, according to ADEK's regulations.

We urge our parents to be actively involved and to follow up on their children's grade-level course material, posted on Google Classroom and taught by the teachers, which outlines clear content information, standard criteria, and levels of quality for evaluating student work.

تقوم المدرسة بتحليل بيانات التقييمات الداخلية والخارجية لكل صف دراسي، ومناقشة نتائج الطلاب الفردية من خط الأساس، ونتائج منتصف الفصل، والنتائج النهائية للمواد الأساسية مع المعلمين وقادة الصفوف. ومن خلال هذه العملية التعاونية، يتم تحديد طرق تحسين استراتيجيات التدريس ومعالجة فجوات الأداء، مما يمكن من تصميم وتنفيذ التدخلات وخطط العمل والاستراتيجيات التعليمية الموجهة للطلاب الذين يواجهون تحديات.

بالإضافة إلى ذلك، حرص المعلمون خلال الفصل الدراسي الأول على تقديم الدعم لطلاب المرحلة الثانوية بعد ساعات الدوام، كما قاموا بنشر مواد للمراجعة، وأسئلة من اختبارات سابقة (للمرحلة الثانوية)، ومواد من منهج مجلس الكليات الأمريكي (AP College Board)، وأدلة دراسة، ومواد مراجعة على منصة **Google Classroom** لجميع طلاب للدراسة خلال فترة التقييمات الختامية.

وفي مدرسة أجيار الفلاح، أُتيحت فرص متعددة للطلاب الذين لم يحققوا النجاح في التقييمات الختامية (اختبارات منتصف الفصل ونهاية الفصل) في المواد الأساسية (اللغة الإنجليزية، واللغة العربية، والرياضيات، والعلوم) وكان أدائهم أقل من 60%.

تم إخطار أولياء الأمور عبر البريد الإلكتروني والاتصال الهاتفي، وقدم المعلمون دعمًا إضافيًا للطلاب من خلال مبادرة إعادة التعليم. كما مُنح الطلاب فرصة ثانية لإعادة أداء الامتحانات، رغم أن هذا الإجراء مطلوب فقط في نهاية العام الدراسي وفقًا للوائح دائرة التعليم والمعرفة.

أما الطلاب الذين لم يحققوا النجاح مرة أخرى بعد إعادة الامتحان، فسيُدرجون في خطة دعم بدءًا من يناير 2026، يتم إعدادها بواسطة المعلمين، ورؤساء الأقسام، ورئيسة قسم شمول التعليم، والمديرة، ونواب المدير.

يرجى العلم بأن هذه الخطة التدخلية يجب أن يوقع عليها أولياء الأمور، وفقًا للوائح دائرة التعليم والمعرفة.

ونحث أولياء الأمور الكرام على المتابعة الفاعلة ومراجعة المواد الدراسية الخاصة بأبنائهم، المنشورة على جوجل كلاس روم والمقدمة من قبل المعلمين، والتي تتضمن معلومات المحتوى بوضوح، ومعايير التعلم، ومستويات الجودة المطلوبة لتقييم أعمال الطلبة.

This information aims to inform parents about what has been taught and how teachers will assess learning progress throughout the course.

By working together, actively engaging with their children's teachers and education, and recognizing their children's needs, parents can significantly contribute to their children's future success in learning.

Yours sincerely,

Dr. Antoinette Brown  
Principal Director



تهدف هذه المعلومات إلى إطلاع أولياء الأمور على ما تم تدريسه، وعلى كيفية قيام المعلمين بتقييم تقدّم التعلّم خلال المقرر الدراسي.

ومن خلال التعاون المشترك، والتواصل الفعّال مع معلمي أبنائكم، ومتابعة احتياجاتهم التعليمية، يمكن لأولياء الأمور أن يساهموا بشكل كبير في نجاح أبنائهم المستقبلي في مسيرتهم التعليمية.



الدكتورة أنطوانيت براون  
مديرة المدرسة